



FESTIVAL DU LIVRE AFRICAIN DE MARRAKECH



8→11 **FÉVRIER** 2024
CENTRE CULTUREL
LES ETOILES DE JAMAA EL FNA





«Séparé par les langues officielles, la géographie et les régions stratégiques, notre continent est aujourd'hui plus que jamais inconnu de lui-même. Dans le domaine de la littérature, nous savons peu de choses sur ce que nos voisins débattent et publient. Pire encore, ce que nous savons nous vient d'Europe, à travers des circuits coloniaux anciens et intouchables.

Les festivals littéraires africains peuvent être un moyen de rompre cet isolement et cette ignorance réciproque.»

*Mia Couto,
écrivain mozambicain*





Œuvre de Fatima Hassan El Farouj

PASSION & CULTURE

COLLECTION D'ART CONTEMPORAIN MAROCAIN
DE 1950 À AUJOURD'HUI

Espace d'exposition du Palace ouvert au public 7j/7

Rue Ibrahim El Mazini - Hivernage - Marrakech - Maroc

Tél : +212 5 24 33 74 00 · Email : info@essaadi.com

www.essaadi.com

FOLLOW US ON  Es Saadi Marrakech Resort  [essaadimarrakech](https://www.instagram.com/essaadimarrakech)  Es Saadi Marrakech Resort



ES SAADI
MARRAKECH RESORT

L'émotion est notre héritage

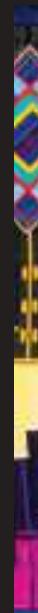


SOMI MIAIRE





MOT DU PRÉSIDENT	08
EDITO	10
IDENTITÉ DU FESTIVAL	14
LES RENDEZ-VOUS DU FLAM 2024	20
PROGRAMME	27
SITES DU FESTIVAL	41
BIOGRAPHIES DES PARTICIPANTS	42
L'ASSOCIATION	66
COMITÉ D'ORGANISATION	67
REMERCIEMENTS	68
INFO PRATIQUES	70



MOT DU PRESIDENT

Le Festival du livre africain de Marrakech se veut une fête de la littérature et de la culture africaines. Destiné à tous les publics et à tous les âges, le FLAM est d'accès gratuit pendant quatre jours, dans tous les sites d'accueil, pour rapprocher la culture et l'art aussi bien des passionnés que de ceux qui s'en sentent éloignés.

Se tenant en même temps que la 1:54, Foire d'art contemporain africain, notre partenaire, il rassemblera à Marrakech l'Africaine des auteurs (romanciers, poètes, essayistes, philosophes, intellectuels) et des artistes originaires des quatre coins du continent et de ses diasporas pour raconter l'Afrique d'hier, dire l'Afrique d'aujourd'hui et penser l'Afrique de demain.

La création du FLAM émane de la conviction qui est la nôtre de l'urgence de redécouvrir, en vue de les redynamiser et de les renforcer, les liens historiques indéfectibles et inaltérables qui unissent tous les Africains. Au-delà de leurs identités plurielles, de la diversité des langues et des religions qu'ils pratiquent, de leurs géographies diverses et éloignées, les Africains et les diasporas issues du continent ont en partage une mémoire et une histoire communes et aspirent à un monde nouveau, accueillant et vivable pour tous. Ce sont ces liens, cette mémoire et cet espoir que nous célébrons.

Cette conviction s'est renforcée avec l'adhésion de nos sponsors et partenaires de la première heure, qui ont cru dès le départ à ce projet innovateur et fédérateur, et de ceux qui nous rejoignent pour cette seconde édition et les suivantes. Qu'ils trouvent ici notre reconnaissance, notre gratitude et nos remerciements pour la confiance qu'ils nous témoignent.

Qui, mieux que les écrivains, saurait dire le chaos du monde actuel, l'inconnu du monde qui vient et l'espoir de le rendre meilleur. Nous leur proposons de le faire à partir de chez eux, ici, en terre africaine.

Entretenons la flamme du savoir, du partage et d'un monde meilleur !

Bienvenue chez vous !

Mahi Binebine, Président du FLAM



EDITO

Dire et penser l'Afrique et le monde à partir de la terre africaine. Se parler entre voisins. Sans tabous. Sans aspérités. Tels demeurent nos crédos.

Le FLAM revient pour sa deuxième édition et on s'en réjouit tous. Collectivement.

Votre confiance nous honore ! Et nous oblige aussi ! Garder le cap, bien sûr. Mais également innover et élargir les audiences.

C'est ainsi que nous continuons à faire place à de jeunes auteurs à côté de plumes reconnues, venus de toute l'Afrique et de ses diasporas. Dans toutes les langues.

A côté des formats traditionnels, un Panorama de la littérature marocaine et des Hommages, permettent d'élargir de nouveaux horizons à explorer.

Nous essaïmons à travers la ville avec une programmation Hors les murs à la rencontre du jeune public et de ceux qui se sentent éloignés de la culture, par l'organisation de Master class, d'Ateliers d'écriture, et de P'tit-déj' littéraires et, en première mondiale, une Dictée Géante, ouverte aux petits et aux grands, organisée en trois langues, dans un lieu mythique de Marrakech.





L'immense Jean-Marie Gustave Le Clézio, Prix Nobel de littérature, nous honore en acceptant de devenir le Président d'honneur du festival. Le non moins grand Abdoulaye Konaté nous fait l'amitié d'offrir au FLAM une de ses œuvres pour illustrer le visuel de cette deuxième édition. De nouveaux partenaires, institutionnels et privés, rejoignent le club des compagnons de la première heure. Et les auteurs plébiscitent le festival en acceptant notre invitation avec grand cœur.

Collectivement, avec le FLAM, nous sommes en train d'inscrire Marrakech comme un rendez-vous international incontournable des littératures africaines.

Pari gagné ? Non ! Il reste encore à relever. Chaque année.

Bon festival à toutes et à tous.

Younès Ajarraï, Délégué général du FLAM



ضيفة ولايف



تقديم عزيزة نايت سي بها

برنامج أسبوعي يستضيف شخصيات مرموقة في مجالات مختلفة
لمشاركة أبرز محطات حياتها الشخصية والمهنية

فرانس 24 متاحة على عروض اتصالات المغرب وBeIn وOSN
وعلى عرب سات بدر 4 ونابل سات 201

لمشاهدة البرنامج





JEAN-FRANÇOIS CADET

VOUS M'EN DIREZ DES NOUVELLES

Le rendez-vous culturel

En direct ou en podcast sur l'application Pure Radio et sur rfi.fr

À écouter ici



IDENTITE DU FESTIVAL

le FLAM se veut un événement national à prolongement continental et à portée internationale. C'est une première continentale en terre marocaine.

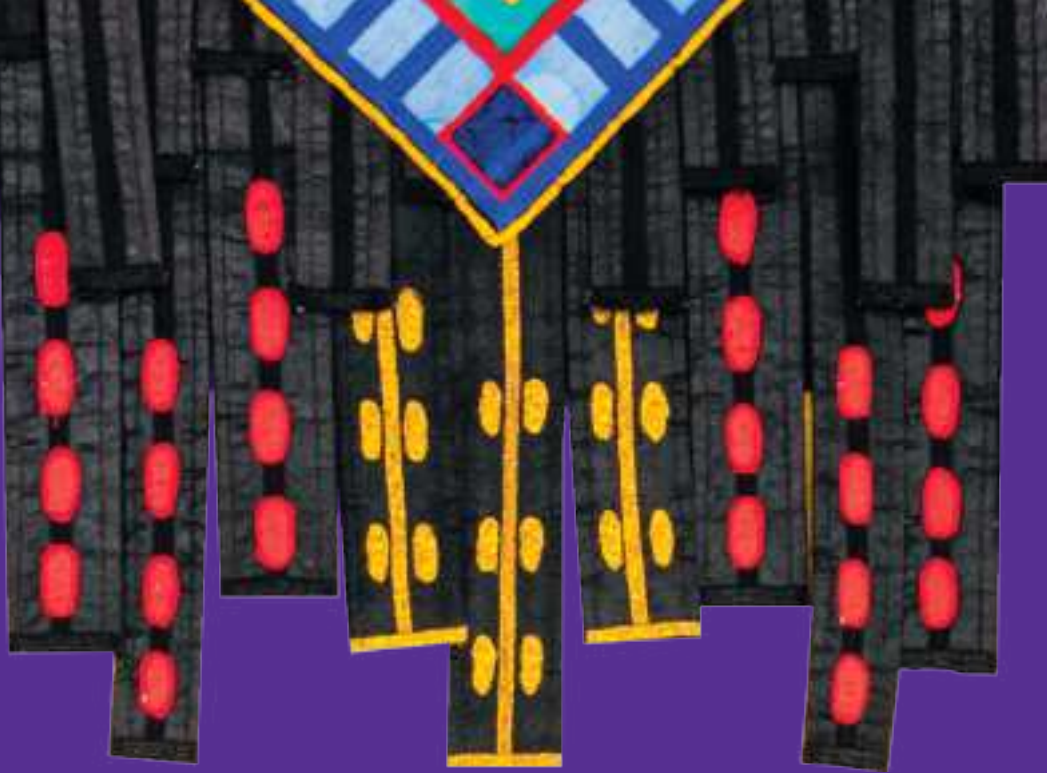
Fondé par Mahi Binebine (écrivain et artiste plasticien), Fatimata Wane-Sagna (journaliste), Hanane Essaydi (universitaire) et Younès Ajarraï (entrepreneur culturel) et porté par l'association WE ART AFRICA//NS, le FLAM est un festival d'auteurs réunissant des écrivains, des penseurs et des intellectuels du continent, de ses diasporas et de ses descendants. Cafés littéraires, entretiens, signatures, librairie, mais aussi programmation jeunesse, activités pédagogiques et interventions hors les murs et en milieu universitaire et scolaire composent cet événement unique.

Au-delà, les soirées du festival sont rythmées par de la musique, des lectures, du conte, de la poésie. Une opportunité d'exposition est également offerte à un plasticien.

L'édition 2023 du FLAM a été un véritable succès tant public que médiatique, avec la participation aux 22 rendez-vous de cette édition d'une quarantaine d'écrivains et d'intellectuels en provenance de 25 pays. Elle a attiré plus de 8 000 participants, a été suivie par plus de 30 000 personnes en live et en streaming.

Plus de 40 journalistes et pas moins d'une vingtaine d'émissions radio et télé ont couvert cette première à travers le monde, produisant une revue de presse de plus de 300 pages. Le FLAM est dorénavant inscrit dans l'agenda des manifestations littéraires internationales.





A partir de Marrakech, le FLAM vise ainsi à :

- Offrir à Marrakech l'Africaine un grand festival littéraire consacré exclusivement aux littératures africaines ;
- Contribuer au rayonnement culturel et artistique du continent africain, de ses diasporas et de ses descendants ;
- Encourager et promouvoir la culture et les arts et leur contribution au développement économique et social du continent ;
- Promouvoir la circulation des écrivains et de leurs œuvres dans leur propre continent ;
- Provoquer des rencontres en vue de la constitution d'une communauté africaine de la littérature et de la pensée ;
- Contribuer à rapprocher et à faire connaître les cultures et les peuples africains du Nord et du Sud ;
- Resserrer les liens historiques d'amitié et d'échange entre les pays et les peuples d'Afrique, de ses descendants et de ses diasporas.



Jean-Marie Gustave Le Clézio, Prix Nobel de littérature, devient Président d'honneur du Festival

JMG Le Clézio déclarait lors de sa leçon inaugurale à la première édition du FLAM : " Il y a un esprit d'oasis ici à Marrakech. Je crois que c'est l'élément important de la culture de cette ville, de son histoire. Et c'est la raison pour laquelle je suis tellement ému que ce festival ait lieu ici.

Parce que ça a un sens profond. Un sens profond pour le Maroc, pour son histoire. Et un sens profond pour l'Afrique, parce que c'est l'identité africaine qui s'est en partie forgée dans cette ville. "



Abdoulaye Konaté, l'immense artiste malien, signe l'œuvre qui illustre le visuel du FLAM 2024

Fidèle à son souhait de convier différentes disciplines artistiques au service de la littérature, le Festival a choisi d'inviter l'artiste Abdoulaye Konaté, qui a accepté sans aucune hésitation et avec sa légendaire élégance, à nous offrir une œuvre pour illustrer le visuel de l'édition 2024. Cette offrande magnifie le FLAM et nous honore.

Abdoulaye Konaté est une des grandes figures des arts plastiques au Mali et en Afrique, mondialement reconnu et exposé sur tous les continents.



Abdoulaye Konaté, Zaïane
N°1, 2020, Textile, 262 x 234 cm
Avec l'aimable autorisation de La Galerie 38



avant[™]
scene.

**EVENT | CONSULTING
COMMUNICATION**

EVENT EXPERIENCE AGENCY



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE PARTENAIRE DE LA 2^{ÈME} ÉDITION DU FESTIVAL DU LIVRE AFRICAIN DE MARRAKECH

Nous encourageons
l'Art et la Culture au Maroc.



أنتم المستقبل



الشركة العامة
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

LES RENDEZ-VOUS DU FLAM 2024



AU CENTRE CULTUREL LES ETOILES DE JAMAÂ EL-FNA

LES CAFÉS LITTÉRAIRES

L'objectif de ces rendez-vous littéraires est de mettre en lumière l'actualité des publications récentes des auteurs invités et témoigner ainsi de la vivacité des littératures africaines actuelles, en faisant cohabiter les grandes plumes et les jeunes écrivains prometteurs du continent et de ses diasporas.

L'autre objectif est de réfléchir ensemble à partir du continent sur l'industrie de l'édition, de la diffusion, de la distribution et de la promotion internationale du livre et des écrivains africains.

LES PALABRES

Il s'agit d'un cycle de rencontres de réflexion qui cherche à scruter le présent et le futur de notre monde à partir de l'Afrique. En effet, l'Afrique n'est pas seulement le lieu où se joue une partie de l'avenir de la planète, elle est aussi l'un des grands laboratoires d'où émergent des formes inédites de la vie sociale, économique, politique, culturelle et artistique d'aujourd'hui et de demain. Ce cycle souhaite devenir à terme une agora et un moment de débats et de propositions réunissant des panels d'intellectuels, d'artistes et d'acteurs du monde de l'économie et de la politique pour penser l'Afrique et le monde de demain.

SCÈNE LITTÉRAIRE MAROCAINE (Nouveauté)

Il nous a paru nécessaire, dans le cadre du FLAM, de faire un tour d'horizon de l'actualité littéraire marocaine à chaque édition dès cette année et pour les suivantes. C'est aussi le rôle d'un festival littéraire. Jeune et riche de ses nombreuses langues, la littérature marocaine brille mais peine à rayonner depuis le Maroc. Les auteurs actuels sont remarquables par leur inventivité, la maîtrise de leur outil linguistique, ainsi que par la multiplicité des registres et des genres qu'ils explorent pour évoquer " leur " réalité. Occasion leur est donnée au FLAM de rencontrer les publics et leurs collègues du continent.





LE GRAND ENTRETIEN (NOUVEAUTÉ)

Le principe de cette nouvelle programmation est de saisir l'opportunité du festival pour honorer la pensée et l'action de personnalités du monde de la littérature et de la culture que l'on a rarement l'occasion d'entendre sur le continent, pour leur proposer un lieu et un public. Le FLAM souhaite ainsi exprimer son respect, son admiration et sa gratitude à un certain nombre de compagnons des littératures africaines et des combats du continent. C'est un moment rare de rencontre avec des personnalités de premier plan, en dialogue avec des interlocuteurs tout aussi prestigieux.

LES SÉANCES DE DÉDICACE

Les dédicaces sont un moment d'échange privilégié avec les auteurs invités. Les festivaliers ont l'occasion de discuter quelques minutes avec ces derniers et les questionner sur leurs livres ou sur leur parcours. En plus de partir avec un livre portant une signature personnalisée qui restera comme un souvenir mémorable de cette rencontre.

LES NOCTURNES

D'autres artistes et créateurs culturels sont également accueillis dans le cadre de la programmation du festival pour une ouverture vers d'autres disciplines. Pour cette deuxième édition, la musique, la danse, le conte et la gastronomie seront à l'honneur lors de soirées organisées avec nos partenaires.

LA LIBRAIRIE ÉPHÉMÈRE

Elle est tenue par deux libraires professionnelles et respectueuses de la chaîne du livre. On y trouve les ouvrages des auteurs invités, mais aussi les œuvres des pionniers des littératures africaines, des livres d'autres auteurs non présents cette année, des essais, des livres d'histoire et de sociologie. Les beaux-livres, les livres de gastronomie et de découverte des pays et des cultures du continent ainsi que la littérature jeunesse ne seront pas en reste. En somme, une "Bibliothèque africaine idéale". Dans toutes les langues.

L'EXPOSITION

Dans cette même volonté d'associer les autres formes d'art, le FLAM invite à chaque édition un plasticien africain à exposer ses œuvres, faisant écho par là-même à l'organisation de la 1:54, Foire d'art contemporain africain, notre partenaire. Après les œuvres plastiques de Mohammed Mourabiti en 2023, nous accueillons cette année l'exposition d'un jeune photographe talentueux : Mourad Fedouache.





LES RENDEZ-VOUS DU FLAM 2024



HORS LES MURS (NOUVEAUTÉ)

En tant que festival littéraire, notre mission est de promouvoir, d'encourager et d'inciter le public à lire et à écrire. C'est encore plus vrai dans le cas des jeunes générations et de ceux qui se sentent éloignés des temples de la culture. C'est dans ce sens que le FLAM consacrera dorénavant

une partie de sa programmation hors les murs pour aller à la rencontre de ces publics. C'est ainsi que nous envisageons plusieurs moments dans des établissements scolaires et des universités partenaires, ainsi que dans d'autres lieux de la ville que nous investirons.

LES MASTER CLASS

Pourquoi écrivez-vous ? Qu'est-ce qu'une vie d'écrivain ? Qu'est-ce que l'acte d'écrire ? Ces master class sont l'occasion pour le public de poser à des grandes figures de la littérature contemporaine et à de jeunes écrivains prometteurs ces questions essentielles et toutes celles que se posent leurs lecteurs : les conditions de l'écriture, la genèse des livres, l'inspiration, le plaisir et la souffrance, la solitude, le travail au quotidien, l'édition des textes, la réception des œuvres...

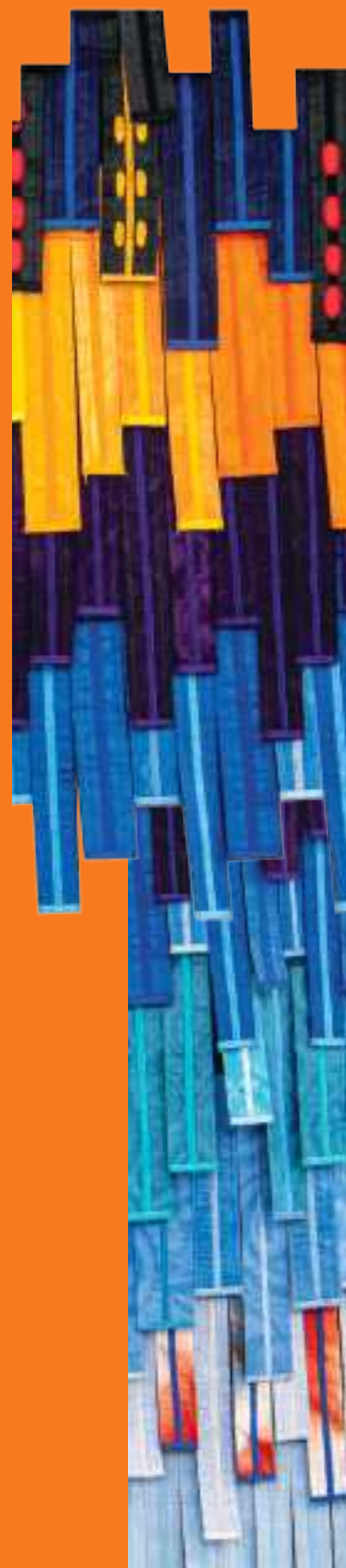
LES ATELIERS D'ÉCRITURE

Un groupe de scolaires qui écrivent ensemble, s'entraînent à rédiger en utilisant des procédés d'écritures créatives inspirés le plus souvent par des textes d'auteurs ou inventés par les écrivains qui encadrent la séance. L'atelier désigne ici un lieu où l'on fabrique quelque chose de manière artisanale (pièce unique réalisée par une personne). La contribution de chacun est une ressource précieuse pour le groupe car elle facilite le développement personnel ainsi que les apprentissages. Et pourquoi pas, des vocations ?

LES P'TIT-DÉJ' LITTÉRAIRES

Combien d'entre nous n'avions rêvé pendant nos années d'école de passer un moment avec un écrivain pour discuter en toute convivialité, sans formalités ni protocole. Ce sera possible pendant le FLAM pour les jeunes scolaires.

Et même mieux : nous les invitons à venir partager un petit déjeuner et un moment tous les matins, en petit groupe d'une dizaine de personnes, autour d'un écrivain. Pour bien commencer la journée au festival. En toute simplicité et en toute convivialité.





PROGRAMME

EKMBB

L'Art et la Culture
au service du **Maroc** et de **l'Afrique**



JEUDI 8 FÉVRIER

11h00-12h00

Palabres

Religions, spiritualité et politique en Afrique

Intervenants : Mohamed Mbougar Sarr - Sophie Bessis - Saad Khiari - Souleymane Bachir Diagne

Discutante : Yasmine Chami

La religion en Afrique a de multiples racines qui ont eu depuis l'Antiquité une influence majeure sur la culture et la philosophie. Des religions traditionnelles au christianisme (antique et missionnaire) et à l'islam, en passant par le syncrétisme, les "religions" modernes dérivées du protestantisme et différentes pratiques spirituelles, cette réalité demeure très présente dans le continent. Le rapport entre religion et politique est complexe. Certains pays sont déchirés par de violentes tensions interreligieuses, tandis que d'autres cherchent un équilibre entre les valeurs religieuses et les institutions politiques. Quels sont les enjeux de l'utilisation de la religion comme idéologie ? Quel rôle les mouvements spirituels peuvent-ils jouer dans les rapports humains et politiques entre les peuples d'Afrique ?

15h00-16h00

Café littéraire

Écrire l'entre-deux

Intervenants : Fanta Dramé - Leïla Bahsain - Hemley Boum - Seynabou Sonko

Discutant : Khalid Lyamlahy

Les écrivains africains naviguent avec habileté à travers les intrications de la mobilité et des migrations, explorant les nuances profondes de l'entre-deux. Leurs écrits mettent en lumière la persistance des liens avec la terre natale, transformant souvent la distance géographique en une forte proximité affective. Ils explorent les rituels, les traditions, les imaginaires, les mythes et les souvenirs qui continuent à ancrer les individus dans leurs racines malgré la distance physique. Ce dialogue entre le pays d'origine et le pays d'accueil, entre le pays de ses ancêtres et la terre d'exil devient un thème central, où chaque mot, chaque image résonne comme un pont tendu entre deux réalités, reliant deux mondes à la fois éloignés et intriqués. En mettant en avant ces récits écrits dans l'éloignement, la littérature africaine permet de comprendre les dynamiques complexes propres aux diasporas africaines dont les histoires transcendent les frontières géographiques pour devenir des fenêtres sur l'humanité partagée.





16h30-17h30

Café littéraire

Notre diversité, nos communs

Intervenants : Véronique Tadjo - Abdelkader Benali - Rodney Saint-Éloi - Antoinette Tidjani Alou

Discutante : Hanane Harrath

Les sociétés africaines et afro-diasporiques sont riches de leur diversité ethnique, culturelle, linguistique, spirituelle... Leurs différences contribuent à la complexité et au dynamisme de cette mosaïque culturelle qu'est le continent. En même temps, il existe une histoire commune, des valeurs et des traditions ancestrales partagées, un passé colonial et des défis actuels et futurs qui unissent les collectifs humains constituant le tissu du continent. Dans quelle mesure les littératures africaines reflètent-elles la diversité culturelle et linguistique du continent ? Quel rôle jouent les écrivains africains dans la création d'un dialogue interculturel et intergénérationnel au sein de leurs sociétés et entre les peuples du continent ? Comment influencent-ils les perceptions mondiales des réalités et des dynamiques passées et présentes en Afrique et dans ses diasporas ?

18h00-19h00

Leçon inaugurale

Penser un récit africain du monde

Par : Souleymane Bachir Diagne

Face au récit totalitaire produit par l'Occident, réduisant la condition humaine à l'aventure européenne, quel récit africain de l'histoire du monde ? L'enjeu d'une reconstruction du passé africain n'est pas seulement un enjeu sur l'Afrique, mais cet enjeu a un effet sur l'écriture de l'Histoire, toute l'écriture de l'Histoire. Depuis le XIXème siècle, les écritures de l'histoire de l'Afrique rendent compte de la constellation des cultures du continent tant au nord qu'au sud du Sahara. C'est en ce sens qu'elles constituent la tentative la plus aboutie de subversion des hiérarchies culturelles, raciales et ethniques héritées de la colonisation du continent.



19h00-20h00

**Inauguration
Vernissage de l'exposition**

From Douar Shanty to New-York, de Mourad Fedouache

Dans *From Douar Shanty to New York*, le projet photographique de Mourad Fedouach, il est question d'un rêve. Celui d'un gosse des bidonvilles de la grande périphérie de Kénitra, plus particulièrement de Sidi Yahya El Gharb, qui rêve de conquête du monde et d'ailleurs lointains. Pour Mourad, il s'agit beaucoup moins d'une géographie physique qui s'encombre de mille et une contraintes frontalières, administratives, financières... que d'une géographie du rêve, beaucoup plus accessible. " *Je continuerais à rêver, tant que le rêve restera gratuit* ", dit-il.

Commissariat : Amine Boushaba

20h00-21h00

**Nocturne
Lecture en musique : *La pêche du jour***

d'Eric Fottorino (éd. Philippe Rey, 2022)

Mise en lecture : Assaad Bouab

Lecture : Assaad Bouab - Hélène Hadjiyianni

Musique : Mustapha Rihani

Deux personnages réunis sur le port de Lesbos, en Grèce, évoquent le destin des migrants. L'un est un pêcheur qui fait commerce de leurs corps sans vie. L'autre, un client dont on ne sait s'il veut acheter ces cadavres, ou se racheter une conscience. Pourquoi ce mélange de cynisme, d'indifférence, d'impuissance ? C'est le miroir des renoncements des pays riches que nous tendent les mots âpres de l'auteur, qui se demande si nous avons cessé d'être humains. Au moment où le sort des réfugiés est instrumentalisé, où des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants meurent de traverser la Méditerranée. Un texte d'intervention, pour réfléchir, pour s'indigner, pour agir.

En partenariat avec l'Institut Français de Marrakech



VENDREDI 9 FÉVRIER

11h00-12h00

Palabres

De la négritude à l'africanité

Intervenants : Raphaël Confiant - Véronique Tadjo - Yasmine Chami - José Eduardo Agualusa

Discutant : Rodney Saint-Éloi

Suite à la célèbre phrase de Frantz Fanon, qui écrit dans *Les Damnés de la Terre* : "Chaque génération doit, dans une relative opacité, affronter sa mission : la remplir ou la trahir", nous pouvons affirmer que chaque époque a ses propres combats. Et si notre mission aujourd'hui consistait à sortir de la négritude pour asseoir un horizon plus large qui engloberait tous les enfants du continent dans un projet civilisationnel qui transcende la condition de Noir des uns, les filiations arabes des autres ou encore l'héritage esclavagiste des afro-descendants ? Et si on construisait ensemble une vision plus large de l'identité africaine ?

15h00-16h00

Café littéraire

Écrire pour la dignité

Intervenants : Khalid Lyamlahy - Louis-Philippe Dalembert - Wilfried N'Sondé - Nassuf Djailani

Discutante : Stéphanie Gaou

S'il est communément admis que la dignité renvoie au droit universel de tout être humain au respect, il n'en reste pas moins vrai qu'en Afrique, comme dans bien d'autres contrées du globe, l'accès à ce droit n'est pas toujours garanti. Les littératures d'Afrique constituent souvent le moyen de donner une voix aux sans-voix et de réhabiliter la dignité bafouée d'un continent et d'une large fange de ses populations. Comment la littérature contribue-t-elle à la lutte pour la préservation de la dignité des individus et des communautés sur le continent et à l'échelle universelle ? Quel rôle peut-elle jouer dans la sensibilisation en vue d'une vision plus juste et plus respectueuse de la dignité humaine et de la dignité des vivants ?

16h30-17h30

Café littéraire

Ce que les prix littéraires disent de nous

Intervenants : Mohamed Mbougar Sarr - Makenzy Orcel - Jean-Noël Pancrazi - Waciny Laredj

Discutant : Sami Tchak

Les prix littéraires contribuent certes à la visibilité internationale des voix africaines et favorisent la découverte et la compréhension des réalités complexes du continent. Cependant, permettent-ils de mettre en valeur la richesse, la diversité et le dynamisme des littératures africaines. Quel réel impact ces distinctions internationales ont-elles sur la visibilité des récits africains dans la production littéraire mondiale ? Peuvent-elles conduire à une catégorisation excessive des œuvres africaines ? Quel effet sur la promotion de la lecture en Afrique ? Comment les écrivains africains réagissent-ils aux pressions qui découlent de ces consécration ? En quoi les relations entre les prix littéraires internationaux et les littératures africaines reflètent-elles les dynamiques postcoloniales et les relations de pouvoir dans le monde littéraire contemporain ?

18h00-19h00

Scène littéraire marocaine

Intervenants : Badia Radi - Hamid Mesbahi - Saïd Redouani - Fatimezzahra Amzgar

Discutant : Yassin Adnan

La nouvelle génération d'écrivains marocains d'expression arabe perpétue l'héritage de la génération précédente en brisant les tabous, en révélant et en écrivant librement sur les différences, en dialoguant avec d'autres cultures et civilisations avec audace et égalité, tout en conquérant de nouveaux territoires dans l'espace arabe en investissant les principales maisons d'édition et en remportant des prix prestigieux. Les écrivains présents lors de cette rencontre nous invitent à explorer le jardin varié de cette littérature.

19h30-20h30

Nocturne

La voix des poètes

Lecteurs : Abdellatif Laâbi - Mia Couto - Véronique Tadjo - Louis Philippe Dalember

Musique : Mustapha Rihani

La poésie, pour peu du moins qu'elle n'oublie pas ses racines, est inséparable de la voix. Toute poésie est d'abord faite pour être proférée ; parole essentielle, souvent prophétique, la poésie renvoie aux origines et se confond avec l'acte créateur : Au commencement était le verbe...

SAMEDI 10 FÉVRIER

11h00-12h00

Les Palabres

Nous ne sommes pas une périphérie parce qu'il n'y a pas de centre

Intervenants : Souleymane Bachir Diagne - Sophie Bessis - Waciny Laredj - Alain Mabanckou

Discutant : Ali Benmakhlouf

Aimé Césaire avait salué la conférence de Bandung (1955) comme un "geste de culture" qui fit émerger un monde postcolonial rejetant l'universalisme impérial de l'Europe qui a bâti son récit colonial sur le mythe de la "mission civilisatrice". Une Europe qui fait de l'universel sa mission et son affaire. Comment sortir de l'universel vertical longtemps conçu comme le surplomb du monde par l'Europe ? Pourrions-nous construire ensemble un nouvel "universel vraiment universel" ? Comment donner corps à un universel horizontal, celui de la Rencontre et de la Relation qui s'inscrit au cœur du pluriel des langues, des imaginaires, des savoirs et des épistémologies ?

15h00-16h00

Café littéraire

De la fiction à l'action : que reste-t-il de nos utopies ?

Intervenants : Mia Couto - José Eduardo Agualusa - Abdellatif Laâbi - Raphaël Confiant

Discutant : Khalid Lyamlahi

Si les utopies révèlent les aspirations d'une époque, elles peuvent également mettre au jour les dysfonctionnements de nos modèles sociaux, politiques et économiques. En Afrique, nombreuses sont les utopies qui se sont transmues en dystopies : l'échec des indépendances, les dictatures, les guerres civiles, la gabegie, la corruption, le népotisme, la déconfiture de l'idéal panafricain, le drame humain des migrations... En quoi les aspirations politiques et sociales ont-elles été reflétées dans nos littératures et quel impact ont-elles sur la réalité contemporaine ? Comment les écrivains africains naviguent-ils entre les utopies traditionnelles et les défis modernes ? Comment nos idéaux ont-ils évolué au fil du temps ? Nos utopies, ne disent-elles pas de nous que nous sommes encore vivants, que nous sommes des êtres mus par le désir et l'espérance malgré nos doutes et nos faiblesses ?



16h30-17h30

Café littéraire

Lettre à un jeune écrivain africain

Intervenants : Alain Mabanckou - Fanta Dramé - Seynabou Sonko - Touhfat Mouhtare

Discutant : Pascal Blanchard

Dans la lignée des *Lettres à un jeune poète* de Rainer Maria Rilke et des *Lettres à un jeune romancier* de Mario Vargas Llosa, Alain Mabanckou publie, en 2023, un ouvrage intitulé *Lettres à un jeune romancier sénégalais*. Son ambition n'y est pas de "dresser un catalogue qui serait une sorte de feuille de route pour quiconque aspirerait à devenir écrivain", mais d'instaurer un dialogue fraternel avec de jeunes romanciers et romancières débutants. Comment inciter la jeunesse à se lancer dans l'écriture ? En quoi le mentorat peut-il jouer un rôle crucial dans le développement des jeunes écrivains africains ? Quels sont les défis spécifiques liés au processus de publication auxquels les jeunes écrivains africains pourraient être confrontés ? Quelles expériences personnelles pourraient inspirer ou avertir les jeunes romanciers ? Comment encourager les jeunes écrivains africains à persévérer malgré les refus éditoriaux éventuels ?

18h00-19h00

Grand entretien

Edgar Morin, témoin de deux siècles et boussole de notre temps

Dans son livre intitulé *Leçons d'un siècle de vie* (éd. Denoël), Edgar Morin revient sur son parcours et son destin exceptionnel : "*Je ne suis pas seulement une minuscule partie d'une société et un éphémère moment du temps qui passe. La société en tant que Tout, avec sa langue, sa culture et ses mœurs est à l'intérieur de moi. Mon temps vécu aux 20^{ème} et 21^{ème} siècles est à l'intérieur de moi.*" L'actualité de sa pensée et son attention permanente au monde qui l'entoure lui ont quasiment conféré le statut de "sage" à un moment de l'histoire de l'humanité où cette dernière se trouve confrontée à de nombreux défis majeurs et où elle fait face à l'incertitude, aux fanatismes et à l'irrationalisme. Plusieurs penseurs présents au FLAM lui témoignent leur gratitude dans la constitution de leur propre pensée.

36 FESTIVAL DU LIVRE
AFRICAIN DE MARRAKECH



19h30-20h30

Nocturne

La voix des poètes

Lecteurs : Siham Bouhlal - Seynabou Sonko - Wilfried N'sondé - Makenzy Orcel - Nassuf Djailani

Musique : Mustapha Rihani

La tradition poétique fait souvent référence à la voix, une voix qui crée le monde ou, du moins, informe le chaos, introduit la mesure et l'harmonie dans ce qui n'est que désordre et force brute. C'est dire que poésie et musique initialement se confondent ; en témoigne la figure d'Orphée.

وكالة المغرب العربي للأنباء

MAP

AGENCE MAROCAINE DE PRESSE

La MAP au service des arts et de la littérature



DIMANCHE 11 FÉVRIER

11h00-12h00

Café littéraire
Ce continent qui fut mien

Intervenants : Christine Orban - Teresa Cremisi - Jean-Noël Pancrazi

Discutant : Saâd Khiari

L'Afrique plurielle résonne souvent dans le cœur des Européens issus du continent comme une mélodie nostalgique rythmée par les souvenirs des rencontres et des paysages qui ont créé des liens affectifs indélébiles au-delà des frontières géographiques. Des liens affectifs teintés par la complexité des relations et des réalités historiques souvent difficiles. Comment les perceptions des écrivains européens issus d'Afrique ont-elles évolué au fil du temps ? Comment le passé colonial a-t-il laissé des traces dans leur regard sur le continent ? Comment leurs imaginaires d'écrivains continuent-ils d'être inspirés ou alimentés par leurs souvenirs vécus sur le continent ? Comment voient-ils la différence de traitement éditorial et médiatique subi par leurs pairs de la diaspora rangés au rayon de la littérature étrangère ? Comment peuvent-ils influencer positivement le regard sur l'Afrique, la relation entre l'Afrique et le reste du monde ?

15h00-16h00

Les Palabres
Faire humanité dans un monde fracturé

Intervenants : Ali Benmakhlouf - Souleymane Bachir Diagne - Raphaël Confiant - Rodney Saint-Éloi

Discutant : Khalid Lyamlahy

Dans un monde de plus en plus divisé, tribalisé et racialisé, un monde de frontières, de murs et de fils barbelés, tragiquement traversé de lézardes et de guerres identitaires, ethniques et religieuses, un monde en convulsion à cause des violences et des barbaries, que devons-nous accomplir ou refuser pour préserver notre essence et pour mériter notre titre d'humains ? Comment parler d'humanisme aujourd'hui dans un monde où il est toujours d'actualité de crier "Black lives matter", où on criminalise l'aide à ceux qui sont devenus une "humanité mobile", exposés au sort funeste de la noyade ou de la mendicité, et qu'on appelle "migrants" ? Comment aborder la notion de diversité au sein d'une humanité une et promouvoir une narration inclusive qui contribue à la construction d'une identité humaine ?

16h30-17h30

Café littéraire **Écrire pour ne pas oublier**

Intervenants : Yasmine Chami - Mia Couto - Sami Tchak - Wilfried N'Sondé

Discutante : Hanane Harrath

N'est-il pas vrai que c'est dans l'Histoire que le présent puise des réponses à ses grands questionnements ? N'est-ce pas l'Histoire qui confère sens et profondeur au présent en constant changement ? N'a-t-on pas toujours eu le sentiment que la littérature, le roman en particulier, est seule capable d'appréhender l'autre facette de l'Histoire, de combler les lacunes et les interstices du non-dit qui échappe à l'historien. Bataillant contre l'hégémonie du récit officiel, de l'histoire unique, récusant les amnésies programmées, les romanciers africains réécrivent l'histoire et arpentent les chemins de la mémoire afin de conjurer l'oubli. D'où ces questions : quel lien l'écrivain entretient-il avec la mémoire ? Quels liens existe-t-il entre l'engagement politique et la mémoire ? Comment écrire la mémoire des lieux qui nous façonnent et qui nous habitent ? Comment raconter nos histoires communes ?

18h00-19h00

Scène littéraire marocaine

Intervenants : Loubna Serraj - Meriem Haj Hamou - Fouad Souiba - Abderrazak Benchaâbane - Rania Berrada

Discutante : My Seddik Rabbaj

Ecrire le Maroc, c'est prêter l'oreille aux bruits qui s'effectuent au sein de la société, être attentif aux changements qui se produisent en sourdine. Quelques écrivains marocains se donnent pour mission de traquer ce qui n'attire pas l'attention des autres, ce qui passe pour banalement ordinaire mais qui pourrait avoir des répercussions sur l'entourage. Ils font des légères palpitations sociales leurs objets de création. Ainsi, certains projettent la lumière sur des problèmes qu'on refuse de regarder en face, tandis que d'autres attirent notre attention sur des traditions et des mœurs en voie de disparition sans que personne n'en fasse le deuil. Un vacillement entre tradition et transgression des tabous.

19h30-20h30

Nocturne **Remise du Prix des lycéens de Marrakech** **Spectacle de clôture**



Hit Radio Officiel

**TÉLÉCHARGE L'APPLI
DABA !**

Disponible sur



App Store

Disponible sur



Google Play



**Retrouvez
toute l'actualité
économique
sur notre site
d'information.**



**24H /24
7J/7**



www.leseco.ma

LA DICTÉE GÉANTE

Une première mondiale

Un set up de salle de classe avec en fond de toile des monuments prestigieux de la ville ocre. Une scène avec un tableau en ardoise et des écrans de rappel pour énoncer les consignes. Le décor est ainsi planté.

La dictée peut commencer. A partir des ateliers d'écriture qui auront bénéficié à des centaines de participants scolaires, un texte sera choisi pour être l'objet de la dictée et, surtout, pour créer du lien par le biais de l'écriture lors d'un moment festif et convivial. Sans aucun esprit de compétition.



INSCRIPTIONS
POUR LA DICTÉE
GÉANTE EN LANGUE
FRANÇAISE



INSCRIPTIONS
POUR LA DICTÉE
GÉANTE EN LANGUE
ANGLAISE



La dictée se fera en arabe, en français et en anglais. Une première mondiale, célébrant ainsi le plurilinguisme et le multiculturalisme du Maroc et du continent.

Elle est ouverte à tous les publics sans limite d'âge, sur inscription sur le site.



INSCRIPTIONS
POUR LA DICTÉE
GÉANTE EN LANGUE
ARABE



LES SITES DU FESTIVAL

Le site central du festival est situé aux **Etoiles de Jamaâ el-Fna**, centre socioculturel de la Fondation Ali Zaoua à Marrakech.

Le lieu se veut également un espace de dialogue interculturel et de rencontres multidisciplinaires.

Véritable bijou architectural situé au coeur du Riad El Kebir, ancienne résidence du trésorier du Sultan Hassan 1er de l'ancienne ville impériale, cette bâtisse typique de l'art mauresque de l'époque (19ème siècle) s'étale sur plus de 1000 m² et se trouve à quelques pas de la fameuse Place Jamaâ el-Fna. L'essentiel de la programmation et des débats s'y tiendra.

D'autres lieux partenaires accueilleront le FLAM lors cette 2ème édition qui essaimera en ville : **Es Saadi Marrakech Resort, Hôtel de ville, UM6P, Université Cadi Ayad, GEC Marrakech, différents lycées de l'Académie, ...**



NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANTS

Dès sa première édition, le FLAM a réussi le pari de devenir une agora africaine et un rendez-vous international incontournable du livre et des auteurs du continent, de ses diasporas et de ses descendants. Pour cette deuxième édition, nous nous sommes attelés à inviter un parterre de grands noms et des jeunes plumes, des femmes et des hommes en provenance de plus de 20 pays d'Afrique et du reste du monde, écrivant et parlant l'arabe, le français, l'anglais, le portugais ou encore le créole.





ADNAN, YASSIN est écrivain et animateur originaire de Marrakech, membre du conseil d'administration du Prix international de la fiction arabe - Booker Prize et directeur du Festival du livre anglais de Marrakech. En tant que journaliste, il est très engagé sur la scène culturelle marocaine depuis les années 1990, publiant des magazines littéraires et animant des émissions télévisées. Il a écrit des livres de poésie, des recueils de nouvelles et un essai sur Fatima Mernissi. Son premier roman, *Hot Maroc* (2016), a été nommé pour l'Arabic Booker Prize et traduit en français (éd. Actes sud) et en anglais.



AGUALUSA, JOSE EDUARDO est un journaliste, écrivain et éditeur angolais de langue portugaise. Il écrit son premier roman, *A Conjura*, en 1989. Suivront une quinzaine de romans, ainsi que plusieurs livres de contes et de chroniques, des livres pour enfants, de la poésie et des reportages. Ses livres ont été traduits dans plus de 30 langues et publiés dans plus de 40 pays. *Théorie générale de l'oubli* a remporté en 2017 le Prix littéraire international de Dublin, et a été l'un des finalistes du Prix international Man Booker la même année. *Les vivants et les autres* (éd. Métailié, 2023) est son dernier roman traduit en français. José Eduardo Agualusa a écrit trois pièces de théâtre : *Génération W*, *Chovem amores na Rua do Matador* en collaboration avec Mia Couto et *O monólogo*. Il est membre de l'Union des écrivains angolais et a reçu le Prix National de la Culture de l'Angola.



AMZGAR, FATIMEZZAHRA est romancière et professeur d'arabe. Elle a publié un roman, *Mémoires d'une lesbienne*, et a contribué à un ouvrage collectif, *L'amour fait loi*.



BAHSAÏN, LEÏLA, romancière et nouvelliste marocaine, vit et travaille en France depuis une quinzaine d'années. Elle est l'auteure de plusieurs nouvelles parues dans la revue *Apulée* (Éditions Zulma, Paris) et dans des publications collectives. Son premier roman, *Le Ciel sous nos pas* (éd. Albin Michel, 2019), a été finaliste du Prix du roman France Télévisions, du Prix de la littérature arabe et du Prix Cazes, et a été récompensé par le Prix Méditerranée et le Prix du Livre européen et méditerranéen. Suivront *La Théorie des aubergines* (2021) et *Ce que je sais de monsieur Jacques* (2023) parus chez Albin Michel.



BELEM, GAËLLE, est une écrivaine originaire de l'île de La Réunion. Professeure au lycée et à l'université, juge assesseur au Tribunal pour enfants, elle a bâti sa carrière autour de l'enseignement, de l'enfance et de la culture. En 2020, elle publie un premier livre, *Un monstre est là, derrière la porte*, lauréat du Grand Prix du Roman Métis et du Prix du Premier Roman André Dubreuil. Son nouveau et deuxième roman, *Le fruit le plus rare*, a été sélectionné pour le Prix Renaudot et le Renaudot des Lycéens. D'une écriture poétique et incisive, Gaëlle Bélem raconte l'envers du décor réunionnais et les nombreuses inégalités qui sclérosent son île partiellement paradisiaque. En deux ouvrages, elle s'est imposée comme la nouvelle voix de la littérature réunionnaise.



BENALI, ABDELKADER, né au Maroc et élevé aux Pays-Bas, est écrivain, présentateur, journaliste et poète. Il a conquis un large public avec ses romans, ses poèmes et ses pièces de théâtre. Il a écrit plus d'une centaine d'ouvrages, notamment sur les lignes de fracture entre les civilisations, la lumière d'Henri Matisse et un livre de recettes culinaires sur la cuisine marocaine. Abdelader Benali, lauréat de plusieurs prix, dont le Prix Libris Paris en 2003, a reçu la prestigieuse Plume d'Oie d'Or pour ses services rendus à la région néerlandophone. Il vit entre Amsterdam et Tanger.



BENCHAAABANE, ABDERRAZZAK, est photographe, conférencier et parfumeur. Auteur de récits photographiques, essais, nouvelles et romans, on peut lire de lui : *Une enfance à Marrakech* (2018), *Le livre du parfum* (2020) et *Sidi Ghrib* (2022). Son travail de photographie et d'écriture est pour lui le moyen de saisir et de transmettre la mémoire de la culture populaire dans laquelle il a grandi.



BENMAKHLOUF, ALI, philosophe né au Maroc, est actuellement professeur et directeur du Centre African studies à l'Université Mohammed VI Polytechnique (UM6P), professeur émérite à l'université de Paris-Est Val de Marne, membre Senior de l'Institut universitaire de France. Le fil directeur de ses recherches est la logique, l'histoire et la philosophie de la logique. Il est membre de la Société française de philosophie et de l'Institut international de philosophie. Parmi ses publications récentes, on peut citer *Bioéthique et droits humains* (éd. La croisée des chemins, 2019), *La réalité du passé* (La croisée des chemins, 2022) et *L'Humanité des autres* (éd. Albin Michel, 2023).





BERRADA, RANIA, est journaliste et écrivaine marocaine. Formée à la Sorbonne, au CELSA et à la City University of New York, elle a notamment travaillé à RFI et au Huffington Post et a été rédactrice en chef de Brut Maroc. Dans son deuxième roman, *Najat ou la survie*, paru aux éditions Belfond en 2023, elle brosse le portrait d'une femme marocaine d'aujourd'hui, une héroïne ordinaire qui se démène contre le mauvais sort, l'administration et les hommes qui entendent régir sa vie.



BESSIS, SOPHIE, née à Tunis, est historienne, essayiste et journaliste. Agrégée d'histoire, elle s'est spécialisée dans l'économie politique du développement, les relations Nord-Sud et la condition des femmes en Afrique et dans le monde arabe. Elle a mené des carrières parallèles de journaliste, de chercheuse et de consultante pour l'Unesco et l'Unicef. Elle a publié de nombreux ouvrages, dont *La double impasse, l'universel à l'épreuve des fondamentalismes religieux et marchand* (éd. La Découverte, 2014), *Les Valeureuses : cinq Tunisiennes dans l'histoire* (éd. Elyzad, 2017), *Histoire de la Tunisie de Carthage à nos jours* (éd. Tallandier, 2019, réédition en 2021) et *Je vous écris d'une autre rive, lettre à Hannah Arendt* (éd. Elyzad, 2021).



BLANCHARD, PASCAL est historien, documentariste, essayiste et chroniqueur. Il est actuellement chercheur-associé au Centre d'histoire internationale et d'études politiques de la mondialisation (CRHIM) à l'UNIL (Université de Lausanne) et co-directeur du Groupe de recherche ACHAC (Paris). Il est spécialisé dans le "fait colonial", les études postcoloniales, l'histoire des immigrations en France et les enjeux et questions identitaires et des imaginaires. Il dirigé une soixantaine d'ouvrages et une douzaine d'expositions, et a été auteur-réalisateur d'une dizaine de documentaires et d'une centaine de films-courts historiques. *Colonisation et propagande. Le pouvoir de l'image* (éd. Le Cherche Midi), *Histoire globale de la France coloniale* (éd. Philippe Rey) et *Notre France noire : de A à Z*, en collaboration avec Alain Mabanckou et Abdourahman Waberi, (Fayard, 2023) sont ses dernières publications.



BOUAB, ASSAAD est un comédien né au Maroc, d'une mère française et d'un père marocain. Il est diplômé du Conservatoire national de Paris. En parallèle d'une carrière au cinéma (*Marock*, *Indigènes*, *Whatever Lola Wants*, *Overdose...*) et au théâtre (Simon Abkarian, Simon Stone, Tim Stuppel...), il tourne également dans des séries (*El Ghoul*, *Braquo*, *Kaboul Kitchen* et *Peaky Blinders*). En 2016, il rejoint le casting de la série *Dix pour cent*. En 2018, on le retrouve dans *Messiah* aux côtés de Michelle Monaghan. On l'a aussi vu dans la mini-série, *The Pursuit of Love*, d'Emily Mortimer. Il a tout récemment tourné la série *Emerald en Irlande* de Sharon Horgan ainsi que la série *Franklin* aux côtés de Michael Douglas. Sa Dernière création théâtrale, *Pheadra*, était mise en scène par Simon Stone au Théâtre National de Londres.





BOUHLAL, SIHAM, est poétesse et médiéviste marocaine installée en France. Elle se consacre à la traduction de textes médiévaux, dont *Le livre de brocart ou la société raffinée de Bagdad au Xe siècle*; *L'art du commensal ou boire dans la culture arabe* ou encore *Raffinement et élégance chez les Arabes*. Sa création poétique a pour thème central l'amour, comme dans *Poèmes bleus* ou *Corps lumière*, sélectionné pour le Prix Max Jacob. Réputée comme ayant une écriture charnelle et sensuelle, elle publie *Etreintes*, micros récits poétiques, sélectionné pour le Prix Alain Bosquet. Elle a à son actif plusieurs beaux-livres avec des peintres dont *Le sel de l'amour* avec Julius Baltazar, *Etreintes* avec Albert Woda, *Mort à Vif* avec Mahi Binebine et *Le revers du monde* avec Mikio Watanabé.



BOUM, HEMLEY, née au Cameroun, est romancière, poétesse et essayiste. Elle est l'auteure de cinq romans traduits en plusieurs langues et pour lesquels elle a reçu plusieurs distinctions, dont le Prix Ahmadou Kourouma 2020 pour *Les jours viennent et passent* (éd. Gallimard, 2019). Hemley Boum cristallise dans ses romans urbanité, tradition et histoire saisies dans le quotidien de relations intimes. En 2021 et 2023, Hemley a organisé des ateliers d'écriture créative de féministes africaines dans le cadre de l'African Women Development Fund. Deux publications regroupent ces textes : *Nos voix collectives* (novembre 2021) et *Dictionnaire subjectif du féminisme africain*, prévu en 2024. *Le rêve du pêcheur*, son dernier roman, vient de paraître chez Gallimard.



CHAMI, YASMINE est romancière marocaine. Elle publie son premier roman, *Cérémonie*, en 1999 chez Actes Sud. Depuis 2011, elle se consacre à l'enseignement et reprend l'écriture en publiant chez le même éditeur, *Mourir est un enchantement* (2017, mention spéciale du jury du Prix de la littérature arabe), *Médée chérie* (2019) et *Dans sa chair* (2022). Son dernier roman, *Casablanca Circus* (éd. Actes Sud, 2023), a figuré en bonne place dans la deuxième sélection du tout nouveau Prix littéraire Gisèle Halimi, qui met en lumière des romans sur l'émancipation, le courage et la force des femmes.



CONFIANT, RAPHAËL, né en Martinique, est un écrivain, professeur et militant de la cause créole. Son engagement se traduit par ses travaux universitaires, ses écrits littéraires (en 1985, il est le premier Martiniquais à publier un roman en créole, *Bitako-a* et publiera également un dictionnaire du créole martiniquais) et son rôle dans le lancement du mouvement de la créolité, dont il signe le manifeste littéraire en 1989 avec Jean Bernabé et Patrick Chamoiseau, *Eloge de la créolité*. Depuis 1988, il publie également des romans en français, dont plusieurs ont été couronnés par des prix littéraires. Une soixantaine de livres suivront, couvrant plusieurs genres, et dont beaucoup ont été primés, dont les derniers parus chez Caraïbéditions en 2020, *Deux détonations* et *Du Morne-des-Esses au Djebel* et au Mercure de France, *La Muse ténébreuse de Charles Baudelaire* (2021) et *Le Bal de la rue Blomet* (2023).



COUTO, MIA est un écrivain et poète mozambicain de langue portugaise. Il a publié plus de trente livres qui couvrent différents genres. En plus d'être considéré comme l'un des auteurs les plus importants du Mozambique, il est aussi l'écrivain le plus traduit (22 pays et plusieurs langues). Il a reçu une dizaine de prix, dont le Prix Camões (2013), le Prix Neustad (2014) considéré comme le prix Nobel nord-américain, et a été finaliste pour l'un des prix internationaux les plus prestigieux, le Man Booker Prize (2016). En 2020, avec la trilogie *Les Sables de l'Empereur*, il remporte le Prix Jan Michalski puis le Prix Albert Bernard. Son roman, *Terra Sonâmbula* (éd. Albin Michel, 1994), a été considéré par un jury international réuni au Zimbabwe comme l'un des dix meilleurs livres africains du XXe siècle. *Les sables de l'empereur* (2020) et *Le cartographe des absences* (2022) sont ses derniers romans traduits en français et publiés aux Editions Métailié.



CREMISI, TERESA est née à Alexandrie en Egypte. Elle a vécu à partir de l'adolescence en Italie, où elle a démarré très jeune sa carrière dans l'édition. Elle a été directrice éditoriale aux Editions Gallimard, puis présidente-directrice générale du groupe Flammarion. Depuis, elle partage son temps entre la France (où elle continue son travail d'éditrice) et l'Italie (où elle préside les Editions Adelphi). Elle est l'auteure d'un roman, *La Triomphante* (Éditions des Équateurs, 2015), et d'un recueil de textes courts, *Chroniques du désordre* (Folio Gallimard, 2021).



©S.Bassouls

DALEMENT, LOUIS-PHILIPPE, écrivain d'expression française et créole, est né à Port-au-Prince en Haïti et vit à Paris. Il a publié depuis 1993 chez divers éditeurs, en France et en Haïti, des nouvelles, de la poésie, des essais et des romans. Depuis 2017, ses romans paraissent chez Sabine Wespieser éditeur. Plusieurs d'entre eux s'appuient sur des faits dramatiques de l'actualité, par exemple *Mur Méditerranée* sur le sauvetage en mer de dizaines de réfugiés par un pétrolier (2019, lauréat du Prix de la Langue française, du Prix Goncourt de la Suisse et de la Pologne et finaliste du Prix Goncourt des lycéens), et *Milwaukee Blues* sur le meurtre de George Floyd par un policier, en 2020, à Minneapolis (USA), finaliste du Prix Goncourt, choix Goncourt de la Suisse et de l'Espagne et lauréat du Prix Patrimoine de la BPE ainsi que du Prix des Lecteurs des Écrivains du Sud.



DIAGNE, SOULEYMANE BACHIR est philosophe sénégalais. Considéré comme l'un des "25 grands penseurs du monde entier" par le *Nouvel Obs* en 2005 et parmi "les 100 personnalités qui font l'Afrique", selon *Jeune Afrique* en 2007, il est depuis 2008 professeur dans les départements d'Études francophones et de philosophie à Columbia University, où il dirige également l'Institut d'Études Africaines. Ses recherches s'inscrivent en histoire de la philosophie et de la logique algébrique, en histoire de la philosophie islamique ainsi qu'en philosophie africaine. Parmi ses dernières publications, *En quête d'Afrique(s). Universalisme et pensée décoloniale* (avec Jean-Loup Amselle, Albin Michel, 2018) ; *La controverse. Dialogue sur l'islam* (avec Rémi Brague, Stock, 2019) ; *Le fagot de ma mémoire* (Philippe Rey, 2021) ; *De langue à langue. L'hospitalité de la traduction* (Albin Michel, 2022). Souleymane Bachir Diagne a été nommé membre de l'Académie du Royaume du Maroc en 2023.



DJAILANI, NASSUF poète, dramaturge, romancier et journaliste francophone, est originaire de l'île de Mayotte. Il est lauréat du Prix Ahmed Baba 2022 pour son dernier roman, *Cette morsure trop vive* (éditions Atelier des nomades). Il a aussi reçu le prix Fetkann Maryse Condé 2021 pour son recueil, *Naître ici* (paru aux éditions Bruno Doucey). *Daïra pour la mer*, son dernier recueil de poésie est paru chez Bruno Doucey (2023). *Tsiko tsy samborina*, son recueil écrit en malgache, l'une de ses premières langues maternelles, est une publication des Éditions Komedit. Nassuf Djailani est directeur de publication de la revue *Project'îles*, et co-dirige les éditions du même nom.



© Naleane

DRAMÉ, FANTA est née à Paris de parents mauritaniens. Après un master de lettres modernes obtenu à la Sorbonne-Nouvelle, elle est admise au CAPES en 2013 et enseigne à Pantin, en Seine-Saint-Denis. C'est dans le cadre de son travail, et en vue d'organiser un atelier d'écriture avec ses élèves, qu'elle rencontre Faïza Guène. Elle lui demandera, plus tard, conseil pour son premier manuscrit. *Ajar-Paris* est son premier roman publié en 2022 chez Plon et chez Harper Collins en poche en 2023. Un récit sensible qui met en lumière le décalage entre un homme émigrant de Mauritanie et ses enfants nés en France.



GAOU, STEPHANIE réside à Tanger depuis 2004 où elle ouvre en 2010 la première librairie/galerie d'art sur papier, *Les Insolites*, lieu de convergence culturelle où elle organise des conférences, des rencontres et des expositions. Mentor du *Festival Face à la Mer*, elle participe à des conférences universitaires et des rencontres avec des librairies partenaires au Maroc ou à l'étranger. Libraire pour le *Festival du Livre Africain de Marrakech*, elle est également auteure de deux récits publiés aux éditions Al Manar à Paris : *Capiteuses*, *Staccato*.



HADJIYIANNI, HELENE est une artiste née en France, d'une mère française et d'un père chypriote. Après dix ans au Conservatoire de musique où elle pratique le chant, le piano et le violoncelle, elle se forme au théâtre au Cours Simon. Elle entame en parallèle une carrière de photographe. En 2023, elle réalise son premier court-métrage documentaire. À travers différents médiums (photographie, théâtre, musique, peinture), elle se passionne pour le mouvement, la mécanique des corps et des cœurs





HADJ HAMOU, MERIEM, poétesse et nouvelliste, est pharmacienne de formation. Elle s'est lancée dans l'écriture depuis une douzaine d'années. D'abord à travers la création d'un blog littéraire, *Les mots en filigrane*, puis la publication de ses écrits qui couvrent plusieurs genres. Elle a obtenu en 2014 le Prix de la nouvelle noire de l'Institut français de Marrakech et a participé à plusieurs recueils collectifs. Elle a publié *En filigrane* (poésie, éd. Orion, 2018), *Se dissoudre dans le néant* (poésie, éd. Marsam, 2020) et *Fenêtre en clair-obscur* (nouvelles, éd. La croisée des chemins, 2022).



HARRATH HANANE, diplômée de Sciences-Po Paris et titulaire du DEA Monde Arabe, a d'abord travaillé dans les relations internationales, notamment sur la résolution des conflits. Elle entame sa carrière de journaliste en 2007, d'abord dans la presse écrite (*Le Monde des religions*, *Le Courrier de l'Atlas*), où elle est spécialisée en politique et histoire contemporaines du monde arabe, ainsi que dans l'islam contemporain. Elle poursuit son parcours dans l'audiovisuel, d'abord comme chroniqueuse à TV5 Monde (Paris) puis à Medi1 TV (Rabat). Elle est actuellement animatrice de deux émissions pour la chaîne marocaine 2M.



KHIARI, SAAD, cinéaste, essayiste et romancier algérien, est diplômé de l'IDHEC (Institut des Hautes Études Cinématographiques de Paris). Après avoir écrit durant de longues années dans de nombreux quotidiens et magazines, il cosigne avec Henri de Saint-Bon, *Catholique-Musulman : je te connais, moi non plus* (2006) et *L'Islam et les valeurs de la République* (2015). Suivront *Le soleil n'était pas obligé* (La croisée des chemins, Casablanca, 2018) qui recevra le Prix Escale Littéraire 2018 et dont il cèdera les droits d'adaptation au théâtre et au cinéma, *Le fils du Caïd* (éditions Hibr, Alger, 2019) et *Insoumises* (Casbah éditions, Alger, 2021) actuellement en cours de 3ème réédition. Il partage sa vie entre Marrakech et Paris.



LAABI, ABDELLATIF est né au Maroc. Il fonde en 1966 la revue *Souffles* qui a subverti le champ littéraire et culturel au Maghreb. Son combat pour la liberté lui a valu d'être longtemps emprisonné au Maroc. Depuis 1985, il vit principalement en France. Son œuvre riche de près d'une centaine de livres fréquente tous les genres littéraires, mais la poésie y occupe une place centrale. Couronnée par de nombreux prix dont le Goncourt (2009) de poésie et le Grand Prix de la francophonie décerné par l'Académie française (2011), elle est traduite dans un nombre grandissant de langues. De son côté, Abdellatif Laâbi a traduit en français les plus grands poètes arabes contemporains et consacré des anthologies à la poésie marocaine et palestinienne, dont la dernière, *Anthologie de la poésie palestinienne d'aujourd'hui*, a été publiée en 2022 aux éditions Points. Ses derniers recueils de poésie, *Presque riens* (2020), *La poésie est invincible* (2022) et *La Terre est une orange amère* (2023) ont été publiés au Castor Astral.



LAREDJ, WACINY, romancier et critique littéraire algérien, écrit en arabe et en français. Il a été professeur à l'université d'Alger jusqu'en 1994, date à laquelle il part s'installer à Paris où il enseigne la littérature à la Sorbonne. Auteur d'une trentaine de romans, ses œuvres ont été traduites dans une vingtaine de langues et publiées par Sindbad/Actes Sud en France. Il a publié récemment en arabe *Ahlam Maryam al-Wadi'a* (Les rêves de Maryam al-Wadi'a), *Nuwwar al-lawz* (Fleurs d'amande) et *Dhamir al-ghaib* (Conscience de l'absent). Son dernier roman, *Hiziya : le soupir de la gazelle sacrificielle*, explore la légende de Hiziya. Son œuvre, récompensée par plusieurs prix, s'impose aujourd'hui comme l'une des plus significatives de la littérature algérienne d'expression arabe. Waciny Laredj vient de remporter le Prix Great Arab Minds 2023, l'équivalent du Nobel arabe, dans la catégorie littérature et art.



LE CLEZIO, JEAN-MARIE GUSTAVE, écrivain franco-mauricien, est fortement imprégné par ses origines bretonne et mauricienne. Il connaît très vite le succès avec son premier roman publié, *Le Procès-verbal* (1963), qui lui vaut le Prix Renaudot. Suivront une multitude de prix, dont le Prix Nobel de littérature en 2008. Jusqu'au milieu des années 1970, son œuvre porte la marque des recherches formelles du Nouveau roman. Par la suite, influencé par ses origines familiales, par ses incessants voyages et par son goût marqué pour les cultures amérindiennes, JMG Le Clézio publie des romans qui font une large part à l'onirisme et au mythe (*Désert*, *Le Chercheur d'or*), ainsi que des livres à dominante plus personnelle, autobiographique ou familiale (*L'Africain*). Il est l'auteur d'une cinquantaine d'ouvrages de fiction et d'essais, dont les derniers, *Avers* (2023) et *Identités nomades* (2024, dédié aux Enfants des Etoiles de Sidi Moumen et de Jamaâ el-Fna), parus chez Gallimard. Son œuvre est traduite en une quarantaine de langues.



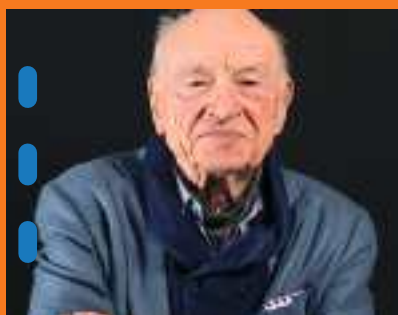
LYAMLAHY, KHALID, né au Maroc, est écrivain, critique littéraire et maître de conférences en littératures francophones à l'Université de Chicago. Cet ancien ingénieur a préfacé l'œuvre poétique d'Abdellatif Laâbi (éd. du Sirocco, 2018) et codirigé avec Jane Hiddleston le premier ouvrage collectif en anglais consacré à Abdelkébir Khatibi (Liverpool University Press, 2020). Outre ses travaux académiques, il est l'auteur de deux romans, *Un roman étranger* (2017) et *Évocation d'un mémorial à Venise* (2023), publiés aux Éditions Présence Africaine. Il a également coécrit avec Rym Khene un livre de poésie et de photographies, *J'ai rencontré un cheval de mer* (éd. La place, 2022), et traduit en arabe *Habiter le monde : essai de politique relationnelle*, de Felwine Sarr (éd. Kulte, 2022). Il contribue à plusieurs revues littéraires dont *En Attendant Nadeau*, *Non-Fiction.fr* et *Zone Critique*.



MABANCKOU, ALAIN, romancier, poète et essayiste né au Congo, vit aux États-Unis et enseigne la littérature francophone à l'université de Californie. Son œuvre est traduite dans une quinzaine de langues. En 2016, il devient le premier écrivain à être nommé à la Chaire de Création artistique du Collège de France. Lauréat du Prix Renaudot pour son roman *Mémoires de porc-épic* (2006), récompensé en 2012 par l'Académie française (Grand Prix de littérature Henri-Gal), puis en 2013 par la Principauté de Monaco (Prix littéraire Prince Pierre de Monaco pour l'ensemble de son œuvre), il a été finaliste en 2015 du Man Booker International Prize (Grande Bretagne) et du Premio Strega Europeo (Italie). Parmi ses dernières publications, *Le Commerce des allongés*, (éd. Seuil, 2022), *Notre France noire : de A à Z*, avec Pascal Blanchard et Abdourahman Waberi (Fayard, 2023), et *Lettre à un jeune écrivain sénégalais* (Le Robert, 2023).



MESBAHI, HAMID, romancier, essayiste et journaliste, est professeur de philosophie. Il est l'auteur de plusieurs publications, dont quatre romans. Membre de l'Union des écrivains du Maroc, il s'intéresse aux questions intellectuelles dont la dimension philosophique du patrimoine arabo-islamique et la manière de contribuer à la réforme religieuse. Son dernier roman, *Parti après son retour*, a été publié en 2018 (éd. La virgule, Tanger).



MORIN, EDGAR, philosophe et sociologue français, a été de tous les combats : antifasciste pendant la guerre d'Espagne, résistant contre l'occupation de la France, militant contre la guerre d'Algérie et défenseur des droits du peuple palestinien. Sa pensée se concentre sur la notion de *complexité*, qu'il formule pour la première fois dans *Science avec conscience* (1982). Il définit alors ce qui est complexe comme "ce qui est tissé ensemble", ce qui le conduira à étudier dans le détail la question des liens et à élaborer le terme de *reliance*. Son œuvre majeure, *La Méthode*, se compose de six tomes publiés entre 1977 et 2004, et s'apparente à une encyclopédie de la méthode. Son œuvre monumentale a été traduite dans une trentaine de langue et une cinquantaine de pays. Parmi ses dernières publications, *Leçons d'un siècle de vie* (éd. Denoël, 2021), *Réveillons-nous !* (Denoël, 2022), *De guerre en guerre : de 1940 à l'Ukraine* (éd. de l'Aube, 2023), *Encore un moment...* (Denoël, 2023), *Mon ennemi c'est la haine, dialogues avec Véronique Châter et Jean-Claude Perrier*, (éd. de L'Aube, 2023).



©Maoni Corner Photographie

MOUHTARE, TOUHFAT, originaire des Comores, a grandi entre son île et plusieurs pays d'Afrique subsaharienne. Elle a étudié en France, où elle a obtenu un diplôme en langues étrangères de la Sorbonne. Elle est la deuxième écrivaine comorienne en prose publiée, après Coralie Frei, et a également écrit de la poésie.. Elle est l'auteur d'un recueil de nouvelles, *Âmes suspendues* (Cœlacanthe, 2011), et de deux romans, *Vert cru* (KomEdit, 2018) et *Le Feu du Milieu* (Le Bruit du Monde, 2022), un conte mystique et féérique. Touhfat Mouhtare vit en France où elle anime notamment des ateliers d'écriture et de lecture.



N'SONDE, WILFRIED, né à Brazzaville en République du Congo, est un écrivain et chanteur installé en France. Il est lauréat du Prix Senghor et du Prix des 5 continents 2007 pour son premier roman, *Le cœur des enfants Léopards* ainsi que du Prix Ahmadou Kourouma 2018 pour son livre *Un océan, deux mers, trois continents*. Il est auteur de huit romans, deux beaux livres, un recueil de poésie et un livre jeunesse, et a reçu 16 prix littéraires depuis le début de sa carrière. Son dernier ouvrage, *La reine aux yeux de lune*, est paru aux éditions Robert Laffont en août 2023.



ORBAN, CHRISTINE, née et élevée au Maroc, est écrivaine, dramaturge et critique littéraire. Après un début de carrière dans le notariat, elle démissionne pour publier son premier roman, *Les petites filles ne meurent jamais*, en 1986 sous le nom de Christine Rheims. Plus d'une vingtaine d'ouvrages suivront, dont les derniers, *Est-ce que tu dances la nuit...* (2020) et *Soumise* (2023) tous les deux parus chez Albin Michel. Christine Orban a présidé durant huit ans le prix littéraire marocain, le Prix Mamounia. Elle est Chevalier de la légion d'Honneur, Chevalier des Arts et des Lettres et Officier du Wissam Alaouite.



© Francesco Gattoni

ORCEL, MAKENZY, né en Haïti et vivant à Paris, est l'auteur d'une œuvre composée de recueils de poèmes et de romans très remarquables, lauréats de plusieurs prix. Après *L'Empereur* (2021), *Une somme humaine*, encensé par la presse et finaliste du Prix Goncourt 2022, est son deuxième roman publié chez Rivages et qui a raflé les Choix Goncourt 2023 (Rio de la Plata, Grèce, États-Unis, Maroc, Vietnam). Makenzy Orcel est également auteur de plusieurs recueils de poésie, dont *Caverne*, suivi de *Cadavres* (La Contre Allée, 2017), *Le Chant des collines*, (Mémoire d'Encrier, Montréal, 2017), *Miwo Miba* (Delmas, Legs Édition, 2017), *Pur sang* (La contre allée, 2021) et *Mûres métamorphoses* (Rivages Poche, 2023), en lice pour le Prix Heather -DoHollau 2024.



©Francesca Mantovani

PANCRAZI, JEAN-NOËL est né en Algérie, pays de ses années d'enfance pendant la guerre, et qui auront une grande répercussion sur son œuvre future. Il est agrégé de lettres modernes et a longtemps enseigné. Il est l'auteur de nombreux romans et récits, édités par les éditions Gallimard, dont les derniers, *Je voulais leur dire mon amour* (Prix des écrivains du Sud . 2018) et *Les années manquantes* (2023). Son livre, *Les dollars des sables*, a été porté au cinéma avec Géraldine Chaplin dans le rôle principal. Il est l'auteur de *Corse*, en collaboration avec Raymond Depardon. Jean-Noël Pancrazi est président du jury du Prix Renaudot. Lauréat de plusieurs prix littéraires, il vient de recevoir le Prix Prince Pierre de Monaco en 2023 pour l'ensemble de son œuvre.



RABBAJ, MY SEDDIK est un romancier et nouvelliste natif de Marrakech. Il a à son actif sept romans et une vingtaine de nouvelles publiés entre le Maroc, la France et les Etats Unis. Son dernier, *Sidi safou*, est paru aux éditions Le Fenec en 2023. L'auteur puise son inspiration de la société marocaine dont il narre sans relâche les tourments et les espoirs. Rabbaj est président d'ACL (Association des créations littéraires) qui organise le Prix littéraire des lycéens de Marrakech.



RADI, BADIA romancière arabophone, dramaturge et journaliste, est présidente de la Ligue des écrivains femmes du Maroc. Elle est auteure de plusieurs programmes culturels télévisuels et œuvres littéraires. Parmi ses publications, *Les étrangers de l'océan*, *La femme aux pieds nus* et *Entre Esther et moi*. Mme Radi est membre du Conseil supérieur de la communication audiovisuelle.



REDOUANI, SAÏD né à Casablanca, est écrivain. Il a publié deux recueils de nouvelles : *Miroirs*, 2010. et *Le Château des Labyrinthes*, 2022. Son roman, *Tours de papier*, a été publié par la Maison des lettres à Beyrouth en 2023 et a remporté l'un des prix du Salon international de l'édition et du livre d'Abu Dhabi lors de sa dernière session.



RIHANI, MUSTAPHA musicien multi-instrumentiste, a été premier prix flûte traversière, oud, solfège et saxo du Conservatoire municipal de Casablanca. Il a étudié la musique andalouse à Marrakech auprès de feu Moulay Abdellah El Ouazzani et a fait partie du Quatuor Oud al-Hamra fondé par Saïd Chraïbi. Il a animé plusieurs concerts prestigieux et participé aux ateliers croisés électro-acoustique organisés par l'Institut français de Marrakech et l'Association des musiques innovatrices à Marseille.



©Martine Doyon, 2020

SAINT-ÉLOI, RODNEY est un poète, écrivain, essayiste, académicien et éditeur né en Haïti. Il vit au Québec depuis 2001. Il est le fondateur de la maison d'édition Mémoire d'encrier qui a fêté ses vingt ans en 2023. Membre de l'Académie des lettres du Québec, il est l'auteur d'une quinzaine de recueils de poèmes, d'essais et de récits. Une anthologie de ses poèmes, *Nous ne trahisons pas le poème et autres recueils*, paraît chez Points en 2020. Son roman, *Quand il fait triste, Bertha chante* est sorti en janvier 2022 à Paris aux éditions Héloïse d'Ormesson. Le récit-essai, *Les racistes n'ont jamais vu la mer* (Mémoire d'encrier, 2021), écrit en collaboration avec la romancière palestinienne Yara El-Ghadban, a connu un grand succès en librairie.



SARR, MOHAMED MBOUGAR, né à Dakar au Sénégal, est un romancier sénégalais d'expression française. Il est le premier écrivain subsaharien, depuis 1921, mais aussi le plus jeune lauréat, depuis 1976, à remporter le Prix Goncourt, en 2021, pour *La Plus Secrète Mémoire des hommes* (éd. Jimsaan et Philippe Rey). Selon lui, " *la littérature est un point de vue sur le monde. Il n'y a pas de différence entre la vie et la littérature [...], c'est la même énergie*". Il aborde ainsi plusieurs thèmes dans ses œuvres, tels que le djihadisme, la migration ou l'homosexualité sur le continent africain. Quatre de ses cinq livres ont reçu des distinctions, dont le Prix Stéphane Hessel pour *La Cale*, le Prix Ahmadou Kourouma 2015 pour *Terre ceinte* et le Prix du roman métis des lecteurs, le Prix littéraire de la Porte Dorée et le Prix Littérature Monde/Etonnants voyageurs 2018 pour *Silence du chœur*. Mohamed Mbougar Sarr vit et travaille en France.



SERRAJ, LOUBNA, a fait de ses passions, l'écriture et la lecture, son métier. Aujourd'hui autrice, chroniqueuse radio et éditrice, elle tient également un blog (<https://chroniquesetelucubrations.wordpress.com/>). Son premier roman, *Pourvu qu'il soit de bonne humeur*, a été lauréat du Prix Orange du Livre en Afrique 2021 et du Prix des Lycéens de Marrakech, la même année. Il a également reçu le Prix des jeunes pour le roman marocain d'expression française (organisé par le Réseau de lecture au Maroc) en 2022. *Effacer*, son deuxième roman, a été publié au Maroc au printemps 2023 puis en janvier 2024 en France.



SONKO, SEYNABOU est autrice, scénariste et musicienne franco-sénégalaise. Elle poursuit ses études à Montréal, à Bruxelles et à Paris. Ses premiers textes sont publiés dans les revues Sabir et Muscle. En 2023, elle publie son premier roman, *Djinns*, aux éditions Grasset, récompensé par le Prix du Cheval Blanc, suivi de textes pour des revues (Sève, La Déferlante, Edwarda) et le cinéma. Ce texte explore les identités multiples, la double culture et l'expérience du racisme. Parallèlement à l'écriture, elle fait de la musique sous le nom de Naboo, et anime des ateliers d'écriture.



SOUIBA, FOUAD est titulaire d'un Doctorat en Lettres et Sciences humaines, spécialité cinéma. Il est producteur et réalisateur pour la télévision et le cinéma. Il a publié *Esthétique du film politique* (2018) et des romans dont *Drôle d'odyssée pour Jazya* (éd. La Virgule, 2020) et *Le porte-poisse* (éd. Marsam, 2023).



TADJO, VERONIQUE est écrivaine, universitaire et peintre ivoirienne. Née à Paris, elle a grandi et fait la majorité de ses études à Abidjan (Côte d'Ivoire), avant de se spécialiser en Littérature et civilisation noires américaines. Son œuvre, traduite en plusieurs langues, mêle poésie, romans et fictions historiques. Parmi ses livres les plus récents, on peut citer *En compagnie des hommes* (Don Quichotte/Le Seuil, 2017, Los Angeles Times Book Prize for Fiction en traduction anglaise), *Aimer* (Muséo Éditions en 2021). À paraître, *Latérite* suivi de *Déclinaison du temps premier* (Poèmes, Le Seuil, février 2024). Sa production comprend des livres pour la jeunesse. Elle préside le jury du Prix Orange du Livre en Afrique.



©Francesca Montovani

TCHAK, SAMI est romancier et essayiste togolais. Après des études de philosophie, il part en France pour préparer un doctorat en sociologie. Depuis plus de vingt ans, il consacre sa vie à ses activités d'essayiste et de romancier. Il compte à ce jour neuf romans dont les quatre premiers évoquent Cuba, le Mexique et la Colombie, pays qui l'ont marqué lors de ses activités de sociologue. Depuis 2011, il s'est tourné vers son continent d'origine, avec ses romans *Al Capone le Malien* et *L'Ethnologue et le sage*. A partir de 2014, il publie des textes plus personnels (*La couleur de l'écrivain*, *Ainsi parlait mon père*, *Les fables du moineau...*). Nombre de ses livres ont été traduits et ont reçu plusieurs distinctions dont le Prix Ivoire 2022 pour *Le Continent du Tout et du presque Rien* (JC Lattès, 2021). *Mélodie pour une douleur* (éd. Continents, Lomé, 2023) est son dernier roman.



TIDJANI ALOU, ANTOINETTE, née à la Jamaïque, est une professeure, chercheuse, traductrice, écrivaine et promotrice des arts et de la culture au Niger où elle dirige la nouvelle Filière en Arts & Culture et fonde le Laboratoire d'Etude, de Recherche, de Pratique et de Valorisation des Arts et de la Culture (LERVAP). Sa recherche porte sur les constructions identitaires et les politiques et poétiques mémorielles dans la littérature et la culture. Après un premier livre d'inspiration autobiographique, *On m'appelle Nina* (éd. Présence africaine, 2016), puis un recueil de nouvelles, *Tina shot me between the eyes* (éd. Amalion, 2017), Antoinette Tidjani Alou ouvre une nouvelle voie littéraire singulière et originale avec *Mano de l'autre bord* (éd. Project'îles, 2023) qui a été en lice pour le Prix Ivoire.

L'ASSOCIATION

Le FLAM est créé et conçu par l'association sans but lucratif We art African//ns, qui s'est donnée pour mission de promouvoir la lecture et la littérature en particulier et la culture au sens large, à travers le continent.

Pour ce, l'Association met en place une stratégie et un programme d'actions pour engager, à partir de Marrakech, au Maroc, de véritables retrouvailles avec notre continent, notre Maison commune, pour le développement global des arts et de la culture. Cette vision trouve sa source à la fois dans les racines historiques et patrimoniales de notre pays et de Marrakech en particulier.

Marrakech l'Africaine, héritière de l'âge d'or marocain, se doit de récréer une Afrique contemporaine où les religions, les langues et les cultures, dans leur diversité, chacune dans sa singularité, s'allient dans une même quête de la beauté et des valeurs de l'universel. Marrakech se doit d'être la capitale africaine de la culture.





COMITE D'ORGANISATION

Les quatre fondateurs de l'association et du festival sont des passionnés de la littérature et de la culture et des professionnels reconnus dans leur domaine :



Mahi Binebine

est peintre, sculpteur et romancier. Il est co-fondateur des centres les Etoiles qui comptent cinq unités aujourd'hui au Maroc.

Fatimata Wane Sagna

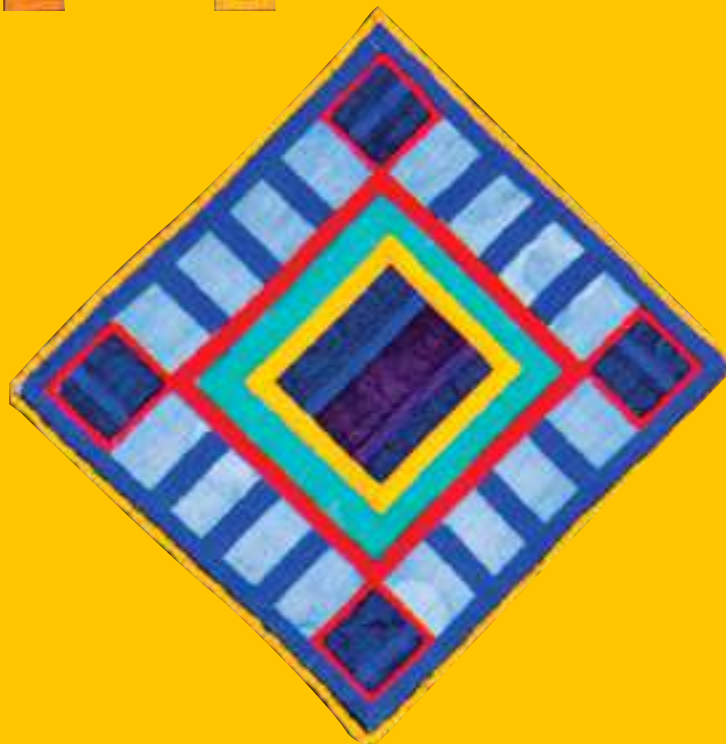
est journaliste à France 24, co-initiatrice et co-présidente de l'association Action Africa Culture - AAC55.

Hanane Essaydi

est professeure en études africaines à l'Université Cadi Ayyad de Marrakech. Ses recherches portent sur la théorie littéraire et les littératures du monde.

Younès Ajarraï

est entrepreneur culturel. Il a été directeur Culture du CCME, commissaire du Maroc, invité d'honneur aux salons du livre de Genève et de Paris et directeur artistique de Marrakech 2020, première Capitale africaine de la culture.



REMERCIEMENTS

Les fondateurs du FLAM tiennent à remercier toutes celles et tous ceux qui ont contribué à faire de ce festival un événement d'ampleur internationale.

Les auteurs et artistes invités grâce auxquels un tel événement est devenu possible.

Nos sponsors pour leur confiance et leur soutien.

Nos partenaires pour leur accompagnement dans l'organisation et la qualité de déroulement de cette manifestation.

Les divers collaborateurs, professionnels, techniciens, interlocuteurs des divers

partenaires et agences prestataires, bénévoles, chacun à son niveau.

La direction et le personnel des Etoiles de Jamaâ el-Fna pour leur disponibilité et leur dévouement.

Les médias pour la qualité de couverture médiatique et de diffusion auprès des différents publics.

Et ... tous les autres. Ils se reconnaîtront.

LIVE TV INFOS REPLAY EXCLUS

Bien plus que de la télé



Nous rassemble



L'AFRIQUE EST CRÉATIVE DÉVOILONS SES TALENTS

#DREAMAFRICA #MEETMOROCCO



المطيرة الملكية المغربية
royal air maroc

INFO PRATIQUES



Le site : www.flamarrakech.com

La chaîne Youtube : <https://www.youtube.com/@FLivreMarrakech>

Les réseaux sociaux

- Facebook : <https://www.facebook.com/FestivalduLivreAfricaindeMarrakech>
- Instagram : <https://www.instagram.com/flamfestivalofficiel>
- LinkedIn : <https://www.linkedin.com/companyfestivaldulivreafricaindemarrakech>

UM6P

University
Mohammed VI
Polytechnic



Au carrefour des défis de l'Afrique

um6p.ma

Empowering Minds.



La plateforme francophone mondiale 100% gratuite

Cinéma + Séries + Documentaires + Jeunesse + Magazines...

Découvrez la diversité de la création francophone

© Tous droits réservés - 2023



tv5mondeplus.com

Partout. Tout le temps. Gratuitement.

SCANNEZ-MOI



تحت الرعاية السامية لصاحب الجلالة الملك محمد السادس نصره الله

Under the High Patronage of His Majesty King Mohammed VI, may God assist Him



ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ
ⴰⴷⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ
ⴰⴷⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ



المملكة المغربية
وزارة الشباب
والثقافة والتواصل

Kingdom of Morocco

Ministry of Youth, Culture and Communication



إيسيسكو
ICESCO



عاصمة الثقافة في العالم الإسلامي

ⵎⴰⵔⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵙⵓⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵙⵓⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

MARRAKECH, CULTURE CAPITAL IN THE ISLAMIC WORLD



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



SPONSORS GOLD



SPONSORS SILVER



SPONSOR BRONZE



PARTENAIRES MÉDIAS



AVEC LE CONCOURS DE

